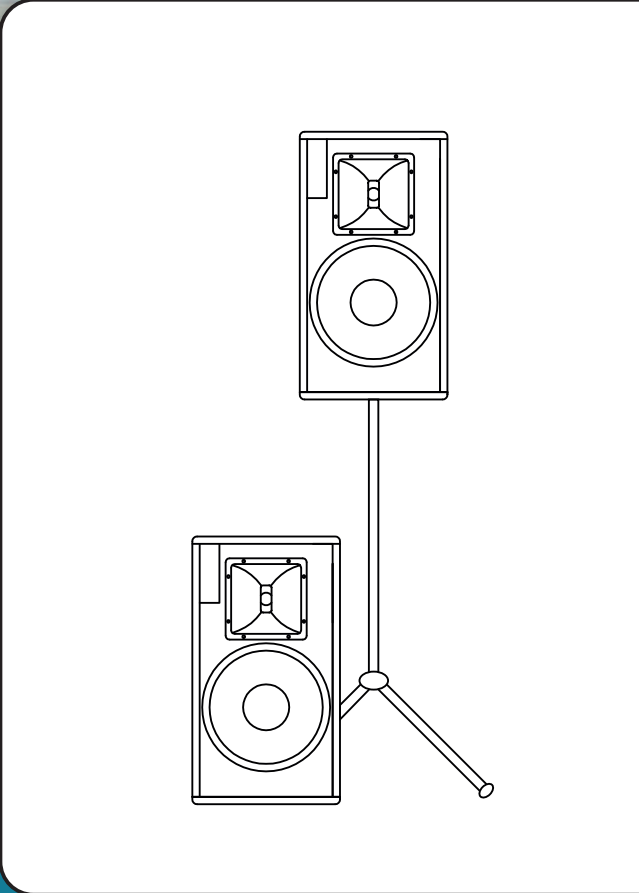




www.mipro-germany.de



Quick Start Manual

Two-Way Powered Loudspeaker
with Easy Control DSP and optional Wireless Module.

Deutsch
English

MA-P10 / MA-P10 W

Important Safety Instructions

Read instructions before connecting

- Save these instructions for later use!
- Follow all warnings and instructions marked on the product!
- Do not use this product in the near of water, i.e. swimming pool, wet basement, etc.
- Read all of these instructions clearly!
- Do not place this product onto a instable stand or table. The product may fall down, causing damage to the product or to persons!
- Slots and holes in the cabinet and the electronic modules are provided for ventilation; to ensure reliable operation of the product, do not cover any slots or holes.
- This product should not be placed in the near an open or any other hot units.
- Use only the attached (original) power mains cable. In case of questions about power supply or cable, please ask your local MIPRO Germany GmbHdealer.
- Do not cover or damage the power mains cable.
- In case of damaged cables, do not use them at all.
- The power mains cable should be unplugged if the unit is not used for longer time.
- Never push any objects into this product. Dangerous (high) voltage points could result in risk of fire or electrical shock. Do not spill any liquid on the product.
- Do not try to service this product by yourself. Opening or removing covers may expose you to dangerous (high) voltage or other risks. All service should be handled by qualified service personnel only.
- Clean only with dry clothes.
- In case of any problems, unplug the product from the mains supply immediately.
- Contact qualified service personnel in following cases:
 - If the mains power cable or plug is damaged.
 - If liquid has been spilled into the product.
 - If the product has been exposed to water.
 - If the product does not operate normally according this manual.
 - If the product has been dropped (damaged chassis).
- Exposure to extremely high volume levels may cause a permanent hearing loss.
- Individuals vary considerably in susceptibility to noise induced hearing loss, but nearly everyone will lose some hearing if exposed to sufficiently intense noise for a sufficient time. The U.S. Government's Occupational Safety and Health Administration (OSHA) has specified the following permissible noise level exposures:

Duration Per Day In Hours	Sound Level dBA, Slow Response
8	90
6	92
4	95
3	97
2	100
1 1/2	102
1	105
1/2	110
1/4 or less	115

- According to OSHA, any exposure in excess of the above permissible limits could result in some hearing loss.
- Ear plug protectors in the ear canals or over the ears must be worn when operating this product in order to prevent a permanent hearing loss if exposure is in excess of the limits as set forth above. To ensure against potentially dangerous exposure to high sound pressure levels, it is recommended that all persons exposed to equipment capable of producing high sound pressure levels such as this amplification system be protected by hearing protectors while this unit is in operation.
- Fuses: Replace with IEC 127 (5 x 20 mm) type and rated fuse for only.

TO PREVENT THE RISK OF FIRE AND SHOCK HAZARD, DO NOT EXPOSE THIS APPLIANCE TO MOISTURE OR RAIN. DO NOT OPEN CASE; NO USER SERVICE-ABLE PARTS INSIDE. REFER SERVICING TO QUALIFIED SERVICE PERSONNEL ONLY.

- The product has been manufactured according to IEC 60065.
- The user must follow the advice and warning comments found in the operating instructions. The unit conforms to Protection Class 1.
- Loudspeaker outputs can carry dangerous high voltage. Connect or disconnect any speaker cable ONLY if the unit is switched off and the unit is disconnected from the mains power supply (wall socket).
- Do not interrupt the protective conductor connection.

MAINS CONNECTION:

- The set operating voltage must match the local mains supply voltage.

PLACE OF INSTALLATION:

- The unit should be used only on a clean, horizontal working surface.
- Keep away the product from moisture and dust.
- Do not place this product onto a instable stand or table. The product may fall down, causing damage to the product or to persons!
- Slots and holes in the cabinet and the electronic modules are provided for ventilation; to ensure reliable operation of the product, do not cover any slots or holes.
- This product should not be placed in the near an open or any other hot units.
- Keep away from direct sunlight..



WEEE Mark

If you want to dispose of this product, do not mix with general household waste. There are separate collection systems for used electronic products in accordance with legislation under the WEEE Directive (Directive 2002/96/EC) and is effective only within the European Union.

EU Declaration of Conformity Version for European Union



This declaration applies to loudspeakers and amplifiers manufactured by MIPRO Germany GmbH and includes the types listed below.

EU conformity of loudspeakers

MA-P10
MA-P10 W

All production versions of these types are included, provided they correspond to the original technical version and have not been subject to any later design or electromechanical modifications.

We herewith declare that said products are in conformity with the provisions of the following EC directives including all applicable amendments:
2006/95/EG, Low Voltage
2004/108/EG, Electromagnetic Compatibility

The following standards have been applied:
DIN EN 60065
DIN EN 55103-1:1996, classes E1 to E4
DIN EN 55103-2:1996, classes E1 to E4

MIPRO Germany GmbH / Germany accepts responsibility for this declaration.

Hardthausen, 16th January 2018

Mr. Hartmut Reichert,
Managing Director / CEO

Limited Warranty Information and Disclaimer!

For a period of one year from the date of delivery to the original purchaser (as shown on the original invoice or sales receipt), MIPRO Germany GmbH warrants to the ORIGINAL OWNER of each product (provided it was purchased at an authorized MIPRO Germany GmbH Dealer) that it is free of defects in materials and workmanship and that each product will meet or exceed all factory published specifications for each respective model. MIPRO Germany GmbH agrees to repair or replace (at its discretion) all defective parts at no charge for labor or materials; subject to following provisions:

MIPRO Germany GmbH shall take no responsibility for repair or replacement as specified under this warranty, if the damaged product has been subject to misuse, accident, neglect or failure to comply with normal maintenance procedures; or if the serial number has been defaced, altered or removed. Nor will MIPRO Germany GmbH accept responsibility for, or resulting from, improper alterations or unauthorized parts or repairs. This warranty does not cover any damage to speakers or any other consequential damage resulting from breach of any written or implied warranty. MIPRO Germany GmbH will remedy any defect, regardless of the reason for failure (except as excluded) by repair, or replacement. MIPRO Germany GmbH will remedy the defect and ship the product within a reasonable time after receipt of the defective product at an authorized MIPRO Germany GmbH Service Center. In the case that an MIPRO Germany GmbH product requires service, the owner must contact MIPRO Germany GmbH or an authorized MIPRO Germany GmbH Service Center to receive an R.A.N. (Return Authorization Number) and instructions on how to return the product to the authorized MIPRO Germany GmbH Service Center, or to the factory. MIPRO Germany GmbH (or its Authorized Service Center) will initiate corrective repairs upon receipt of the returned product. Please save original carton and all the packing materials in case shipping is required. All products being returned to the factory or service center for repairs must be shipped pre-paid.

If the repairs made by MIPRO Germany GmbH or the authorized MIPRO Germany GmbH Service Center are not satisfactory, the owner is instructed to give written notice to MIPRO Germany GmbH. If the defect or malfunction remains after a reasonable amount of attempts by MIPRO Germany GmbH to remedy the defect or malfunction, the owner shall then have the option to elect either a refund or replacement of said MIPRO Germany GmbH product free of charge. The refund shall be an amount equal to but not greater than the actual purchase price, not including any taxes, interest, insurance, closing costs and other finance charges (minus reasonable depreciation on the product). If a refund is necessary, the owner must make the defective or malfunctioning product available to MIPRO Germany GmbH free and clear of all liens or other restrictions. MIPRO Germany GmbH reserves the right to modify or change equipment (in whole or part) at any time prior to delivery thereof, in order to include therein electrical or mechanical improvements deemed appropriate by MIPRO Germany GmbH; but without incurring any liability to modify or change any equipment previously delivered, or to supply new equipment in accordance with any earlier specifications.

DISCLAIMER OF CONSEQUENTIAL AND INCIDENTAL DAMAGES YOU, THE OWNER, IS NOT ENTITLED TO RECOVER FROM MIPRO Germany GmbH ANY INCIDENTAL DAMAGES RESULTING FROM ANY DEFECT IN THE MIPRO Germany GmbH PRODUCT. THIS INCLUDES ANY DAMAGE TO ANOTHER PRODUCT OR PRODUCTS RESULTING FROM SUCH A DEFECT.

No person has the authority to enlarge, amend, or modify this warranty rules. This warranty is not extended by the length of time which the owner is deprived of the use of product. Repairs and replacement parts provided pursuant to the warranty shall carry only the non-expired portion of the warranty.

THIS STATEMENT OF WARRANTY SUPERSEDES ALL OTHERS CONTAINED IN THIS MANUAL.

We continually engage in research related to product improvement. Materials, production methods and design refinements are introduced into existing products. Any current MIPRO Germany GmbH product may differ in some respect from its published description, but will always equal or exceed the original design specifications unless otherwise stated. Limited liability on contents. Subjects to be changed without prior notice.

Speaker stands, distance rods, cables and other accessories are available as option (not included).

- Dieses Gerät wurde gemäß IEC 60065 hergestellt und hat das Werk in technisch einwandfreiem Zustand verlassen. Für einen gefahrlosen Betrieb muss der Anwender die Hinweise und Warnungen dieser Bedienungsanleitung befolgen. Dieses Gerät entspricht der Schutzklasse I.

- DIE SICHERHEIT DES GERÄTES WIRD NUR GEWÄHRLEISTET, WENN:
- Reparaturen von autorisierten Servicestellen ausgeführt werden.
- das Gerät in Übereinstimmung nach den Vorgaben dieser Bedienungsanleitung verwendet wird.

WARNUNG:

- Wenn Abdeckungen oder Gehäuseteile entfernt werden, können spannungsführende Bauteile freigelegt werden.
- Wartung sowie Reparatur am geöffneten Gerät unter Spannung darf nur durch eine vom Hersteller autorisierte Fachkraft (nach VBG 4) erfolgen, die mit den damit verbundenen Gefahren vertraut ist.
- Lautsprecher-Ausgänge führen berührungsgefährliche Spannungen. Verbinden Sie Lautsprecherausgänge mit Lautsprechern mittels Kabeln nur im ausgeschalteten Gerätezustand und nur mit dem original vom Hersteller beigelegtem bzw. empfohlenem Netzkabel.
- Es dürfen nur Sicherungen vom Typ IEC 127 und der angegebenen Nennstromstärke verwendet werden.
- Eine Verwendung von überbrückten Sicherungen sowie ein Kurzschließen des Sicherungshalters ist verboten.
- Unterbrechen Sie niemals die Schutzleiterverbindung.
- Hohe Lautstärkepegel können dauerhafte Gehörschäden verursachen. Vermeiden Sie deshalb die direkte Nähe von Lautsprechern, die mit hoher Lautstärke betrieben werden. Verwenden Sie einen Gehörschutz bei dauernder Einwirkung hoher Pegel. MIPRO Germany GmbH bzw. der Inverkehrbringer übernimmt keinerlei Haftung oder Verantwortung für Hörschäden und andere gesundheitliche Schäden durch die Verwendung, den Transport oder die Installation dieses Produkts.

NETZANSCHLUSS:

- Die Geräte-Betriebsspannung muss mit der örtlichen Netzspannung überein stimmen.
- Der Anschluss an das Stromnetz darf nur mit dem mitgelieferten Netzteil oder Netzkabel erfolgen.

AUFSTELLORT:

- Das Gerät sollte nur auf einer sauberen und wackelfreien Fläche stehen.
- Das Gerät darf während des Betriebs keinen Erschütterungen ausgesetzt sein.
- Setzen Sie das Gerät nicht Feuchtigkeit und Staub aus.
- Das Gerät darf nicht in der Nähe von Wasser oder anderen Flüssigkeiten bzw. Behältnissen mit Flüssigkeiten jeglicher Art betrieben werden. Stellen Sie niemals einen mit Flüssigkeit gefüllten Gegenstand auf oder in direkte Nähe des Gerätes.
- Sorgen Sie für ausreichende Belüftung des Gerätes.
- Eventuelle Belüftungsöffnungen dürfen nicht abgedeckt werden.
- Vermeiden Sie eine direkte Sonneneinstrahlung und die unmittelbare Nähe von Heizkörpern, Heizstrahlern o.ä. Geräte.
- Betrieben oder transportieren Sie das Gerät nie auf einem instabilen Wagen, Ständer, Dreifuß, Untersatz oder Tisch.

Beim Transport, Lagerung, Aufstellung sowie beim Betrieb des Gerätes müssen die Anweisungen des Herstellers befolgt werden.

- Zusatzvorrichtungen: Verwenden Sie niemals Zusatzvorrichtungen, die nicht vom Hersteller empfohlen wurden.
- Lagern Sie das Gerät über längere Zeit NUR stromlos (Netzstecker sollte gezogen werden).

Wir behalten uns Änderungen der technischen Daten im Rahmen der Produktverbesserung und Produktpflege vor. Dabei legen wir größten Wert auf Kompatibilität und Produkttreue. Wir behalten uns Änderungen jeglicher Art vor. Keine Gewähr für Druckfehler.

Stative, Distanzrohre, Kabel und anderes Zubehör nicht im Lieferumfang enthalten, soweit nicht anders angegeben. Zubehör optional erhältlich.

Für den Zeitraum eines Jahres, beginnend mit Lieferdatum an den ursprünglichen Käufer (abzulesen von der Rechnung bzw. Kassenbon), gewährleistet die MIPRO Germany GmbH für jeden Neukauf, dass das Produkt sowohl vom Material als auch in der Ausführung der Herstellung in einwandfreiem Zustand ist. Der MIPRO Germany GmbH steht es frei zu entscheiden, unter Vorbehalt kostenlos alle fehlerhaften Teile zu reparieren oder zu ersetzen. Es wird keinerlei Haftung für Reparatur oder Ersatz des Produkts übernommen, wenn Schäden durch Installationsfehler oder unsachgemäßen Gebrauch des Gerätes entstanden sind, die Seriennummer beschädigt wurde oder versucht wurde, diese zu ändern oder zu entfernen. Die MIPRO Germany GmbH übernimmt ebenfalls keine Haftung für Schäden, die bei unsachgemäßen Reparaturen und/oder Eingriffen entstanden sind. Diese Gewährleistung deckt ebenfalls keine Schäden an Lautsprechern oder Folgeschäden an jeglicher angeschlossenen Peripherie, Personenschäden oder anderen Primär- und Sekundärschäden ab, die durch eine Nichteinhaltung der geschriebenen bzw. stillschweigenden Gewährleistungsregelungen entstanden sind. Falls ein MIPRO Germany GmbH Produkt Service benötigt, sollte der Eigentümer des Gerätes ein autorisiertes Service-Center kontaktieren. Egal aus welchem Grunde, deckt eine Gewährleistung die Instandsetzung oder den Austausch, jedoch keinesfalls Schadensersatzansprüche in irgendeiner Art auch nicht wegen Ausfallhonorar oder anderem ab. Als Eigentümer und/oder Anwender sind Sie nicht berechtigt, von der MIPRO Germany GmbH Schadensersatz zu fordern, wenn Nebenschäden durch ein Produkt aus dem Hause der MIPRO Germany GmbH entstehen. Dies schließt Folge- und/oder Nebenschäden an anderen Produkten ein. Die Gewährleistung darf nicht geändert werden und wird nicht um einen Zeitraum erweitert, in dem der Eigentümer oder Anwender das Produkt nicht nutzen kann. Lediglich vom nicht abgelaufenen Teil der Gewährleistungszeit betroffen sind Reparaturen und Ersatzteile, die im Rahmen der Gewährleistungsbestimmungen ausgeführt oder getauscht wurden.

Diese Gewährleistungserklärung ersetzt alle anderen Erklärungen, die in dieser oder anderen oder vorherigen Ausgaben für dieses Gerät enthalten bzw. vorhanden sind.

	CAUTION	
<p>TO PREVENT ELECTRIC SHOCK, DO NOT REMOVE TOP OR BOTTOM COVERS. NO USER SERVICEABLE PARTS INSIDE. REFER SERVICING TO QUALIFIED SERVICE PERSONNEL. DISCONNECT POWER CORD BEFORE REMOVING REAR PANEL COVER TO ACCESS MAIN SWITCH.</p>		Shock Hazard - Do Not OPEN

WARNING
<p>TO REDUCE THE RISK OF ELECTRIC SHOCK, DO NOT EXPOSE THIS EQUIPMENT TO RAIN OR MOISTURE!</p>

Magnetic Field

CAUTION: Do not locate sensitive high-gain equipment such as preamplifiers or tape decks directly above or below this unit. Because this amplifier has a high power density, it has a strong magnetic field which can induce hum into unshielded devices that are located nearby. This field is strongest just above and below the unit. If an equipment rack is used, we recommend locating the amplifier(s) at the bottom of the rack and the preamplifier or other sensitive equipment at the top.

The lightning bolt triangle is used to alert the user to the risk of electric shock.	The exclamation point triangle is used to alert the user to important operating and/or maintenance instructions.	Printed on recycled paper.
--	--	----------------------------

	ACHTUNG	
<p>UM EINEN ELEKTRISCHEN SCHLAG ZU VERMEIDEN, ENTFERNEN SIE NICHT DIE OBERE ODER DIE UNTERE GEHÄUSEABDECKUNG. ES BEFINDEN SICH KEINE TEILE IM INNEREN DES GERÄTS, DIE VOM KUNDEN GEWARTET WERDEN KÖNNEN. BITTE DAS GERÄT VON FACHMÄNNISCHEN PERSONAL WARTEN LASSEN. VOR ABMONTIEREN DER HINTEREN ABDECKUNG ERST DEN NETZSTECKER ZIEHEN UM ZUGANG ZUM NETZ-SCHALTER ZU ERLANGEN.</p>		<p>Gefahr eines elektrischen Schlags Nicht Öffnen</p> <p>Urto Hazard - Do Non Entrano CAUTION WARNING ACHTUNG</p>

ACHTUNG
<p>UM DAS RISIKO EINES ELEKTRISCHEN SCHLAGS ZU VERMINDERN, DAS GERÄT KEINEM REGEN ODER FEUCHTIGKEIT AUSSETZEN!</p>

Magnetfeld!

VORSICHT: Bitte stellen Sie keine empfindlichen Geräte wie z. B. Vorverstärker oder Bandgeräte direkt über oder unter dieses Gerät. Wegen der hohen Leistungsabgabe des Verstärkers wird ein starkes Magnetfeld erzeugt, welches ein Brummen in nicht abgeschirmten Geräten erzeugen kann, die sich in der Nähe befinden. Dieses Feld ist genau oberhalb und unterhalb dieses Gerätes am stärksten. Beim Betrieb in einem 19" Rack empfehlen wir, den Verstärker an unterster Position und den Vorverstärker oder andere empfindliche Geräte an oberste Stelle zu platzieren.

Das Dreieck mit dem Blitzsymbol soll den Anwender auf das Risiko eines elektrischen Schlags hinweisen.	Das Dreieck mit dem Ausrufezeichen soll den Anwender auf wichtige Bedienungshinweise aufmerksam machen.	Gedruckt auf Recycling Papier
--	---	-------------------------------

1. Setting up and connecting the system

Aufbau, Anschluss und Inbetriebnahme

Cabling an first Setup

Make sure that the voltage of your power wall socket fits to the voltage requirements of the speaker (+/- 10%) before switching on the system. Connect the speaker only with the original power mains cable to the wall socket before switching on the system. Disconnect the speaker from the wall socket / mains supply, if the system has been switched off. All other cables (XLR) should be connected or disconnected only if the speaker is switched off. Use shielded cables only. Do not use damaged cables. Damaged or wrong type of cables could destroy parts or the whole system. Check your cables before you use the system.

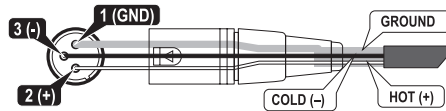
All cables should be connected internally as per following instructions to ensure a safe operation of the system:

Verkabelung und Inbetriebnahme

Stellen Sie vor Inbetriebnahme Ihres Lautsprechers sicher, dass die Netzspannung mit der auf dem Bedienfeld des aktiven Lautsprechers übereinstimmt (Toleranz +/- 10% zulässig). Schalten Sie Ihren Lautsprecher erst ein, wenn Sie das Stromkabel mit dem Stromnetz und dem Lautsprecher verbunden haben. Trennen sie das Stromkabel erst wieder, wenn Sie den Lautsprecher vorher ausgeschaltet haben. Alle weiteren Anschlusskabel aller Eingänge und Ausgänge sollten nur bei ausgeschaltetem System ein- oder ausgesteckt werden. Achten Sie stets auf intakte, abgeschirmte Kabel. Beschädigte oder falsche Kabel können Störgeräusche oder Schäden am System verursachen. Überprüfen Sie Ihre Kabel vor jeder Anwendung auf einwandfreien Zustand.

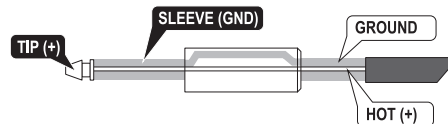
Die verwendeten Kabel sollten wie folgt beschaltet sein, um einen einwandfreien Betrieb zu gewährleisten:

Signal cable with XLR connectors
Cable for inputs and loop outputs.



Signalkabel mit XLR-Stecker
Kabel für Eingänge und Loop-Ausgänge.

Signal cable with 6.3 jack connectors
Cable for inputs.



Signalkabel mit 6,3 Klinkenstecker
Kabel für Eingänge.

2. EASY CONTROL DSP functions



EASY CONTROL DSP Funktionen

DSP ENCODER / CONTROLLER

The encoder is an endless data wheel with push function to enter menus and confirm settings. With this encoder the whole DSP can be controlled.

BEFORE SWITCH ON

Take care, that the correct input mode (MIC or LINE) is selected. Turn both gain controllers to left position.

Switch ON the speaker and the MG logo will be displayed for some seconds (initializing).

The display shows the home screen after initializing.

MASTER VOLUME

The default setting is +00 position. Turn the DSP controller to change the master volume (from -60 up to +10).

INPUT GAIN SETTING

Set the input gain of both input channels with the gain controls. If the display shows CLIP, reduce the gain of the clipping input.

DSP FUNCTIONS

Press the red gain controller to enter the DSP menu.

Press and rotate the DSP controller to edit the 3-band EQs (+/- 12dB).

Scroll down in the main menu to display more DSP functions:

MODE (sound modes): **MUSIC, VOICE, DJ, MONITOR**
DELAY: **0.00-100.00 M**
LOW CUT: **OFF, 80Hz, 100Hz, 120Hz, 150Hz**

LCD DIM: **Switch ON or OFF** the display dim function
BRIGHT: **Set the brightness** of display
CONTRAST: **Set the contrast** of display

RESET: **Reset to factory default settings**
INFO: **Shows version of DSP**
EXIT: **Back to home screen**

Press the controller button for 3 seconds to lock or unlock the DSP panel.



DSP CONTROL
PUSH TO EDIT

DSP
DIGITAL SIGNAL PROCESSOR



DSP ENCODER / CONTROLLER

Der Encoder ist ein Endlos-Stellrad mit Drück-Funktion, um in alle Menüs zu gelangen und Einstellungen zu Bestätigen. Mit diesem Encoder wird der gesamte DSP gesteuert.

VOR DEM EINSCHALTEN

Vor dem Einschalten des Lautsprecher sollte beachtet werden, dass der korrekte Modus am Eingang gewählt ist (MIC / LINE). Stellen Sie beide Gain Regler in die linke Position bis Anschlag.

Nach dem Einschalten (ON) des Lautsprechers erscheint das MG Logo für wenige Sekunden im Display (DSP Initialisierung).

Nach der Initialisierung zeigt das Display den Home Screen an.

MASTER LAUTSTÄRKE

Die Werkseinstellung ist justiert auf +00 Position. Mittels Drehen des DSP Controllers kann die Master Lautstärke eingestellt werden (von -60 bis zu +10).

INPUT GAIN EINSTELLUNG

Das Gain beider Eingänge kann mittels der Gain Regler eingestellt werden. Zeigt das Display CLIP an, muss das Gain des übersteuerten Eingangs reduziert werden.

DSP FUNKTIONEN

Durch Drücken des roten DSP Controllers gelangt man in das DSP Menü.

Durch Drücken und Drehen des DSP Controllers kann nun der 3-Band EQ eingestellt werden (+/- 12dB).

Um weitere DSP Funktionen zu erreichen, scrollt man im Hauptmenü weiter nach unten:

MODE (Soundprogramme): **MUSIC, VOICE, DJ, MONITOR**
DELAY: **0.00-100.00 M**
LOW CUT (Hochpass): **OFF, 80Hz, 100Hz, 120Hz, 150Hz**

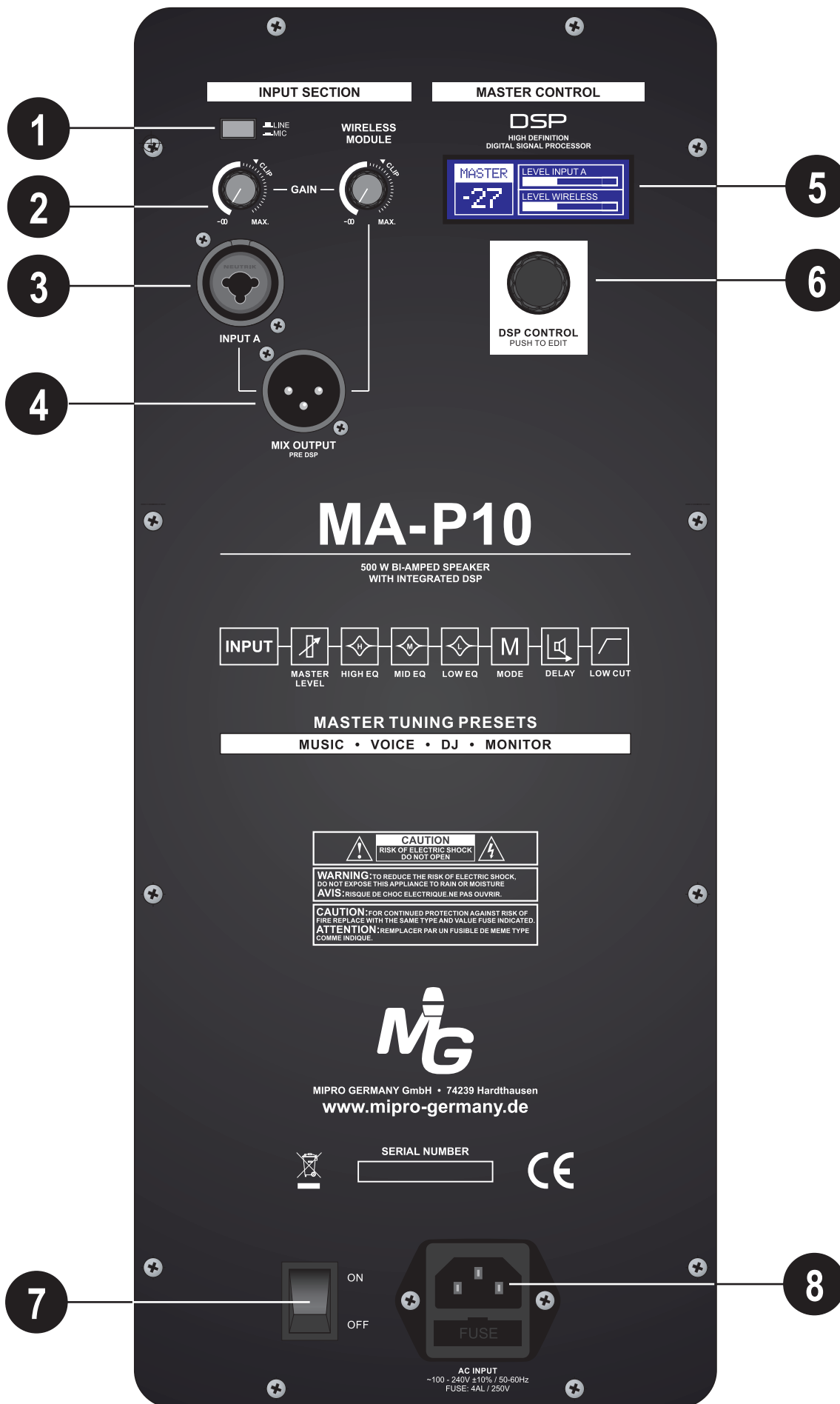
LCD DIM: **Einstellung der Display-Dimmer-Funktion**
BRIGHT: **Justage der Display-Helligkeit**
CONTRAST: **Justage des Display-Kontrasts**

RESET: **Rücksetzung auf Werkseinstellungen**
INFO: **Zeigt die DSP Version an**
EXIT: **Zurück zum Home Screen**

Durch Drücken des DSP Controllers für 3 Sekunden wird das DSP Panel gesperrt bzw. wieder entsperrt.



3. Connection Panel & Features

Anschlüsse & Bedienelemente



Connection Panel

MIC / LINE Switch

Switch, to adjust input sensitivity.
If the switch is in position , the input sensitivity is adjusted to mic level.
If the switch is in position , the input sensitivity is adjusted to line level.

INPUT GAIN Controllers

Adjusts the level of the input signals (input gains).
Reduce the level in case of signal distortion.

INPUT-connector

Symmetric XLR/6.3 jack combo connector.

MIX OUTPUT-connector

Balanced sum output of mixed signal.

LCD display

Graphical LCD display showing all parameters of the internal EASY CONTROL DSP.

DSP CONTROL encoder

Encoder to adjust all DSP settings.
PUSH to enter menus.

Mains Switch

Switch to turn ON or OFF the speaker.



Mains Connector

Mains connector, for power mains cable.

Anschluss- / Bedienfeld

1

MIC / LINE Schalter

Schalter zur Anpassung der Eingangsempfindlichkeit.
Wenn sich der Schalter in Position  befindet, ist die Eingangsempfindlichkeit auf MIC-Level eingestellt.
Wenn sich der Schalter in Position  befindet, ist die Eingangsempfindlichkeit auf LINE-Level eingestellt.

2

INPUT GAIN Regler

Stellt den Pegel der Eingänge INPUT ein (Eingangsgains).
Drehen Sie diese Regler zurück, wenn das Signal verzerrt klingt.

3

INPUT-Buchse

Symmetrische XLR/6.3 Klinke Combo-Eingangsbuchse.

4

MIX OUTPUT Buchse

Symmetrischer XLR-Ausgang des gemischten Signals (Summe).

5

LCD Display

Grafisches LCD Display zur Anzeige aller Parameter des integrierten EASY CONTROL DSPs.

6

DSP CONTROL Encoder

Encoder-Regler zur Einstellung aller DSP Einstellungen.
Drücken des Encoders führt in alle Menüs.

7

Netzschalter

Hauptschalter zum Ein- und Ausschalten des Lautsprechers.

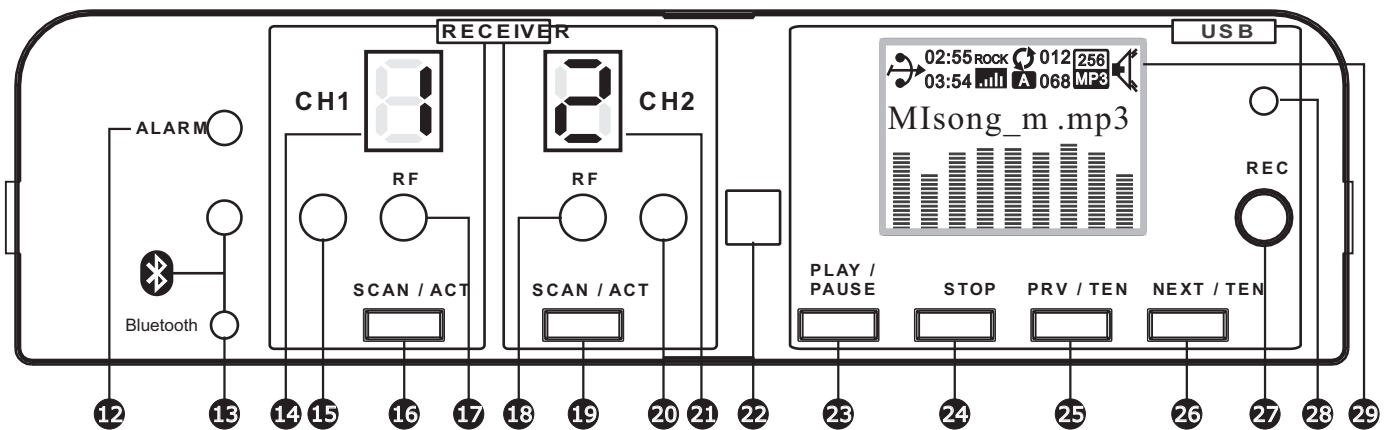
8

Netz-Anschlussbuchse

Netzbuchse zum Anschluss des IEC Netzkabels (Kaltgerätestecker).

4. Wireless Receiver Module

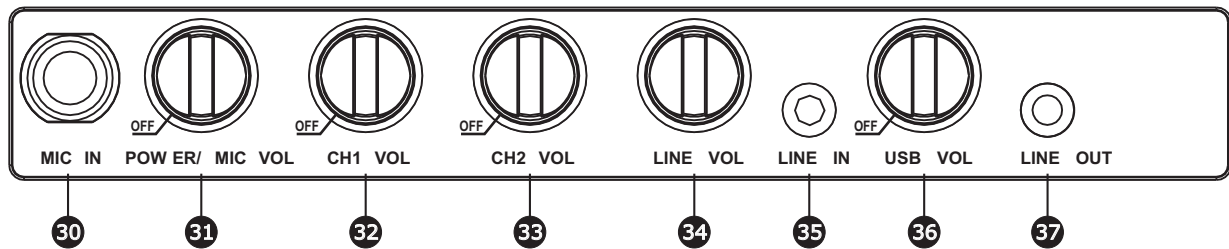
Bedienfeld und Anzeige



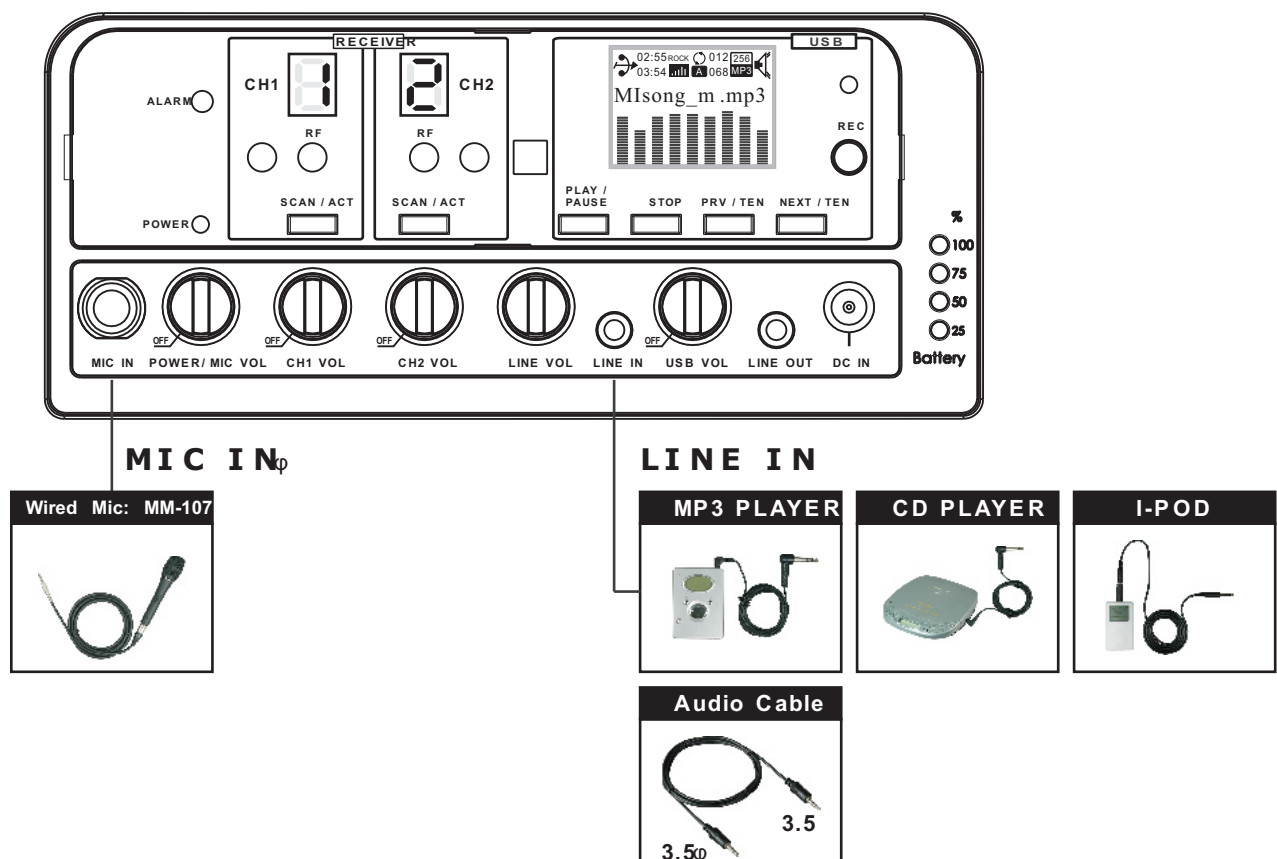
- 12 **Alarm-Taste:** Warnung bei Situationen, die ein sofortiges Eingreifen erfordern.
- 13 **Bluetooth Aktivierungstaste & Anzeige:** Der eingebaute Bluetooth Empfänger ermöglicht das drahtlose Verbinden von externen Geräten mit Bluetooth Schnittstelle so wie iPod, iPhone, iPad oder andere Smartphones, Tablets oder Mediaplayer. Die gespeicherte Musik auf diesen Medien kann digital über die Bluetooth-Schnittstelle auf die MA-808 übertragen und durch den Lautsprecher ausgegeben werden.
Betriebsanzeige: leuchtet rot, wenn das gerät eingeschaltet und betriebsbereit ist.
- 14 **CH1 Kanalanzeige**
- 15 **CH1 Synchronisationsschnittstelle:** Überträgt das Infrarotsignal auf den Sender.
- 16 **SCAN / ACT CH1:** Scant nach störungsfreien Frequenzen und synchronisiert Empfangs- und Sendefrequenzen.
- 17 **CH1 HF-Anzeige:** Leuchtet grün, wenn eine HF-Verbindung zum Sender besteht.
- 18 **CH2 HF-Anzeige:** Leuchtet grün, wenn eine HF-Verbindung zum Sender besteht.
- 19 **SCAN / ACT CH2:** Scant nach störungsfreien Frequenzen und synchronisiert Empfangs- und Sendefrequenzen.
- 20 **CH2 Synchronisationsschnittstelle:** Überträgt das Infrarotsignal auf den Sender.
- 21 **CH2 Kanalanzeige**
- 22 **Infrarot Sensor** für MP3-Player IR-Fernbedienung (optional)
- 23 **PLAY / PAUSE-Taste:** Track wird abgespielt oder unterbrochen.
- 24 **STOP-Taste:** Track wird gestoppt.
- 25 **PRV / TEN-Taste:** Springt zum vorherigen Track & Schnellrücklauf 10 Tracks.
- 26 **NEXT / TEN-Taste:** Springt zum nächsten Track & Schnellvorlauf 10 Tracks.
- 27 **REC-Taste**
- 28 **REC-Anzeige**
- 29 **MP3-Player Display**

4. Wireless Receiver Module

Bedienfeld und Anzeige



- 30 **MIC IN:** Mikrofoneingang, Klinkenbuchse 6,35 mm. Für drahtgebundenes dynamisches Mikrofon MIPRO MM-107 (nicht im Lieferumfang enthalten).
- 31 **POWER / MIC VOL:** Hauptein-/auswechsler und Mikrofonlautstärke.
- 32 **CH1 VOL:** Ein/Aus Empfänger und Lautstärke CH 1.
- 33 **CH2 VOL:** Ein/Aus Empfänger und Lautstärke CH 2.
- 34 **LINE VOL:** Lautstärkeregler für Line-Eingang.
- 35 **LINE IN:** Line-Eingang, Klinkenbuchse 3,5 mm. Zum Anschluss von CD/MP3/iPod/Kassetten/VCR/DVD-Player, Musikinstrumenten, Computer-Soundkarten und anderen Line-Signalquellen.
- 36 **USB VOL:** Ein/Aus USB und Lautstärke USB-Player.
- 37 **LINE OUT:** Line-Ausgang, Klinkenbuchse 3,5 mm. Zum Anschluss an ein anderes Lautsprechersystem oder externe Aufzeichnungsgeräte.



Bluetooth Empfänger

Bei der Übertragung von Bluetooth-Signalen kommt es häufiger zu Störungen und die Signalqualität ist nicht so gut wie bei der Übertragung über die UHF-Kanäle.

Wenn eine hochwertige Audioübertragung gewünscht wird, sollte dieses immer über die drahtlosen UHF-Kanäle erfolgen.

Verbindung mit dem Bluetooth-Empfänger herstellen

- Stellen Sie sicher, dass die MA-P10 eingeschaltet ist und bringen Sie das zu verbindende externe Gerät in Empfangsreichweite zur MA-P10.
- Drücken Sie die Bluetooth Taste für 3-5 Sekunden bis die blau-rote LED regelmäßig blinkt. Dieses Blinken signalisiert, dass der Bluetooth-Empfänger aktiv und bereit für eine Verbindung ist.
- Aktivieren Sie nun die Bluetooth Schnittstelle Ihres externen Gerätes.
- Lassen Sie sich auf Ihrem externen Gerät alle in Reichweite liegenden Bluetooth-Geräte anzeigen. Suchen Sie in der Liste nach „MIPRO MB-XX“. Anstatt XX erscheinen in Ihrer Liste zwei Zahlen. Wählen Sie dieses Gerät zum Verbinden aus.
- Wenn das Gerät eine PIN verlangt geben Sie „0000“ (viermal Null) ein. Danach verbindet sich Ihr Gerät mit dem Bluetooth-Empfänger.
- Sobald die Verbindung hergestellt ist leuchtet die LED blau.
- Sollte die Bluetooth-Verbindung aus irgend einem Grund unterbrochen worden sein, können Sie die Verbindung wieder herstellen, indem Sie in Ihrem externen Gerät wieder die Liste mit den vorhandenen Bluetooth-Geräten öffnen und „MIPRO MB XX“ auswählen.
- Wenn Sie zu einem anderen externen Gerät eine Bluetooth-Verbindung herstellen möchten, trennen Sie die Verbindung zu dem bereits verbundenen Gerät und befolgen anschließend die oben genannte Vorgehensweise um das andere Bluetooth-Gerät zu verbinden.
- Wenn Sie die Bluetooth-Funktion abschalten möchten drücken Sie die Bluetooth-Taste bis die blau-rote LED erlischt.

Tips und Hinweise

- Es gibt Geräte mit Bluetooth-Schnittstelle, die sich automatisch verbinden und andere, die zuerst nachfragen, ob sie sich verbinden sollen.
- Wenn Sie mit dem mobilen Gerät die Reichweite der MA-P10 verlassen, bricht die Verbindung ab und die blaue LED erlischt. Wenn Sie mit dem mobilen Gerät wieder in die Reichweite der MA-P10 kommen, wird die Verbindung wieder hergestellt.
- Die MA-P10 kann immer nur mit einem mobilen Gerät per Bluetooth verbunden werden.

Bedienhinweise

Drahtgebundenes Mikrofon

- ! Schließen Sie das optional erhältliche dynamische Mikrofon MIPRO MM-107 an den 6,35 mm Klinkeanschluss **MIC IN** ③ an. **POWER / MIC VOL**
- ! Stellen Sie mit dem Lautstärkereglern ④ ein.

Drahtloses Mikrofonsystem

- ! Schalten Sie das Gerät mit dem Schalter **Power/MIC VOL** ④ ein. Die Anzeige **Power** ②⑤ leuchtet rot und zeigt so die Betriebsbereitschaft an.
- ! Schalten Sie **CH 1 VOL** ⑤ oder **CH 2 VOL** ⑥ ein.
- ! Schalten Sie den Sender ein. Achten Sie darauf, dass frische *Alkaline oder Lithium* Batterien (nicht im Lieferumfang enthalten) eingelegt sind.
- ! Die **HF** Anzeige ②② oder ②④ leuchtet grün, sobald der Sender eingeschaltet wurde und eine HF-Verbindung besteht.
- ! Stellen Sie **CH 1 VOL** ⑤ oder **CH 2 VOL** ⑥ auf die gewünschte Lautstärke ein.
- ! Achten Sie darauf, dass Empfänger und Sender auf demselben Kanal arbeiten. (siehe Abschnitt: Kanal-Display: MA-P10 Empfänger und Sender)
Gegebenenfalls führen Sie mit der ACT-Funktion eine Synchronisation zwischen Empfänger und Sender durch (siehe Seite 17).

Hinweise:

- ! Dasselbe Drahtlos-Mikrofon kann zu mehreren MA-P10 Systemen auf demselben Kanal senden und erzielt so eine breitere und erweiterte Abdeckung.
- ! Es ist nicht möglich, dass zwei drahtlose Mikrofone zu einem MA-P10 System auf demselben Kanal senden. Um Störungen zu vermeiden, muss einer der beiden Sender ausgeschaltet werden.

Line-Eingang

- ! Zum Anschluss von externen CD, MP3, iPod oder Kassettenspielern.
- ! Schließen Sie ein Audiokabel (nicht im Lieferumfang enthalten (Klinke 3,5 mm / Klinke 3,5 mm)) an den **LINE-IN** ⑭ Eingang an. **POWER / MIC VOL** ein. **LINE**
- ! Schalten Sie ④ ! Stellen Sie ⑧

Alarm

- ! Drücken Sie auf die Taste **Alarm** ②③ damit Warnmeldungen auf Situationen hinweisen, die ein sofortiges Eingreifen erfordern.
- ! Der Alarm ertönt nur dann, wenn **Power / Mic Volume** ④ und eine der unten aufgeführten Funktionen aktiviert sind.
 - A. Drahtlos-Sender und CH 1 oder CH 2 sind aktiviert.
 - B. Drahtgebundenes Mikrofon ist am Mikrofoneingang angeschlossen und aktiviert.
 - C. USB-Player ist aktiviert & Musik spielt.

Bedienhinweise

Funkkanäle einstellen

Empfangskanäle scannen

! Es stehen 16 Kanäle zur Verfügung. Der Empfänger scannt durch die Kanäle in folgender Reihenfolge:

1 ->2 ->3 ->4 ->5 ->6 ->7 ->8 ->9 ->0 ->A ->B ->C ->D ->E ->F ->1 ->2 ->...

Suche nach einem störungsfreien Empfangskanal

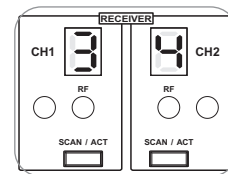
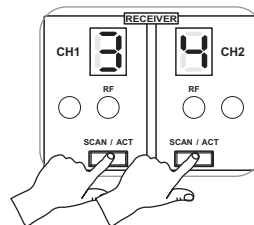
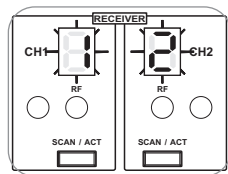
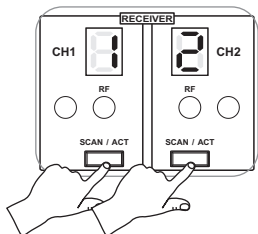
- ! Drücken Sie auf die Taste **SCAN/ACT** **27** oder **28** bis der aktuelle Kanal anfängt zu blinken.
- ! Während dem Blinken drücken Sie ein zweites Mal auf die Taste **SCAN/ACT** **27** oder **28**.
- ! Der Empfänger scannt und stellt automatisch einen störungsfreien Kanal ein.

drücken & loslassen

Kanal blinkt

drücken & loslassen

neuer Kanal gespeichert



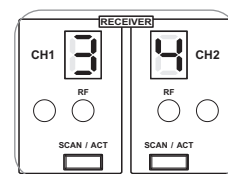
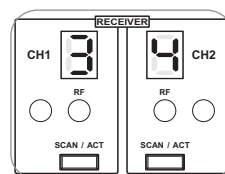
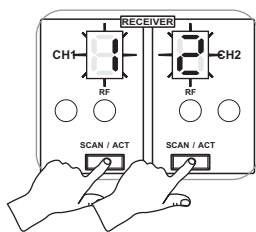
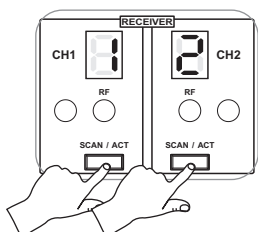
Manuelle Kanaleinstellung

- ! Halten Sie die Taste **SCAN/ACT** **27** oder **28** gedrückt, bis der aktuell eingestellte Kanal blinkt.
- ! Lassen Sie die Taste **SCAN/ACT** **27** oder **28** los, sobald der gewünschte Kanal angezeigt wird.
- ! Auf diese Weise wird am Empfänger der nächste verfügbare Kanal eingestellt.

gedrückt halten

Kanal blinkt

loslassen wenn gewünschter Kanal erscheint
neuer Kanal gespeichert



Wann der Kanal gewechselt werden sollte

- ! Wenn während der Aufführung Störungen auftreten.
- ! Wenn zwei oder mehrere MA-P10 gleichzeitig am selben Ort eingesetzt werden.
- ! Wählen Sie keinen neuen Kanal aus, während ein anderes System läuft, da Störungen auftreten können.
- ! Wenn während der Kanalsuche „_“ angezeigt wird, heißt das, dass beim aktuell eingestellten Kanal in diesem Frequenzband Störungen auftreten. Wenn das Problem anhält, wird empfohlen das Frequenzband zu wechseln.

4. Wireless Receiver Module

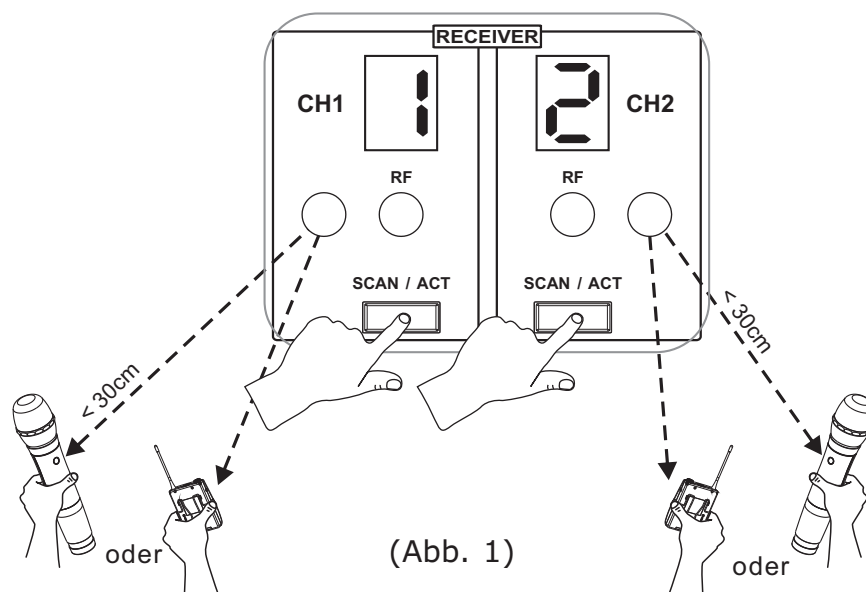
Bedienhinweise

Kanalanzeige: MA-P10 Empfänger und Sender

MA-P10	1	2	3	4	5	6	7	8
Sender LCD	01 01	01 02	01 03	01 04	01 05	01 06	01 07	01 08
MA-P10	9	0	A	B	C	D	E	F
Sender LCD	01 09	01 10	01 11	01 12	01 13	01 14	01 15	01 16

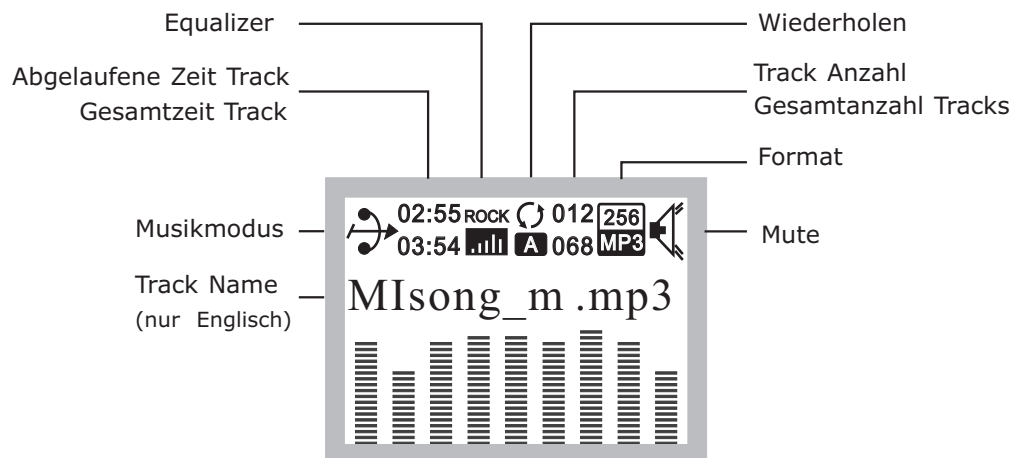
ACT Synchronisation (Sync) zwischen Empfänger und Sender

- ! Schalten Sie den Hand- oder Taschensender ein. Achten Sie darauf, dass frische Batterien gemäß der +/- Kennzeichnung eingelegt sind.
- ! Halten Sie die Infrarotdiode des Senders ca. 30 cm vor die **CH 1** 23 oder **CH 2** 28 Sync Schnittstelle des Empfängers.
- ! Drücken Sie die Taste **SCAN/ACT** 22 oder 29 um die Empfangs- und Sendekanäle zu synchronisieren (siehe Abbildung 1).
- ! Während der Synchronisation blinkt die Kanalanzeige **CH 1** 25 oder **CH 2** 26 und das LCD-Display des Senders zeigt vier entsprechende Zahlen an (siehe Kanalanzeige: MA-P10 Empfänger und Sender).
- ! Wenn die Kanäle synchronisiert sind, hört die Kanalanzeige auf zu blinken und die HF-Anzeige leuchtet grün, um die HF-Verbindung anzuzeigen.
- ! Beim Sender ist nun der neue Kanal eingestellt und der Sender ist betriebsbereit.
- ! Falls die Kanalanzeige weiterhin blinkt und die HF-Anzeige nicht grün leuchtet, wiederholen Sie den Vorgang.



4. Wireless Receiver Module

MP3-Player

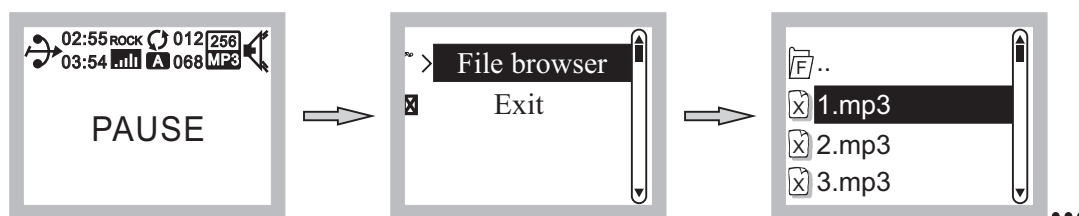


USB-Stick abspielen

- ! Schließen Sie einen USB-Stick am USB-Anschluss 2.0 an.
- ! Schalten Sie **13**
- ! Drücken Sie auf die Taste **PLAY/PAUSE**, um den Track zu starten.
- 34**
- die Taste **NEXT / TEN** **34** gedrückt, wenn Sie die nächsten 10 Tracks überspringen möchten.
- PRV / TEN**, um den vorherigen Track aufzurufen. Halten Sie die
- ! Drücken Sie die Taste **35**
- Taste **PRV / TEN** **35** gedrückt, wenn Sie die vorherigen 10 Tracks überspringen möchten.
- ! Drücken Sie auf die Taste **PLAY/PAUSE**, um den Track anzuhalten.

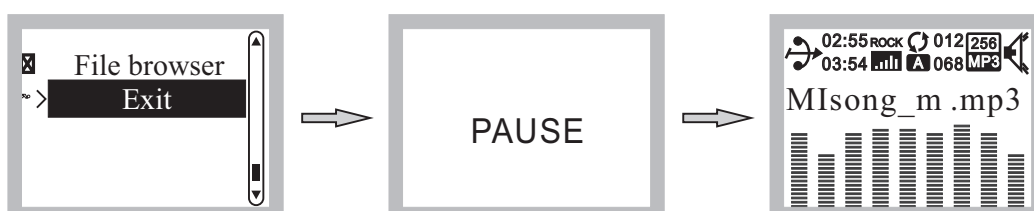
Titel-Menue öffnen

- **Während kein Titel abspielt wird** (PAUSE) die PLAY/PAUSE (▶||) Taste so lange gedrückt bis das Titel-Menue im Display erscheint.
- Durch Drücken der PLAY/PAUSE (▶||) Taste wird die Funktion ausgewählt.
- Mit den Tasten PRV/TEN (◀◀) und NEXT/TEN (▶▶) wird der gewünschte Titel ausgewählt.
- Durch Drücken der PLAY/PAUSE (▶||) Taste wird der gewählte Titel abgespielt.



Titel-Menue verlassen

- Wählen Sie im Menue die Funktion „Exit“ aus.
- Drücken Sie die Play/PAUSE-Taste (▶||) um in den normalen Abspielmodus zurückzukehren.



MP3-Player

Aufzeichnung auf USB-Stick

- ! Schließen Sie einen USB-Stick am USB-Anschluss 2.0 an.
- ! Schalten Sie

! Drücken Sie auf die Taste

zweites Mal, um die Aufzeichnung zu starten. Die Taste **REC** , um die Aufzeichnung zu beenden.

- ! Drücken Sie auf die Taste

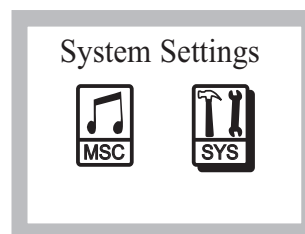
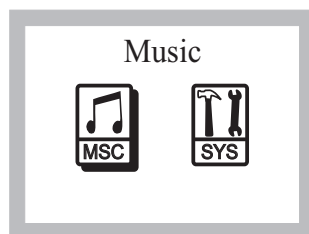
MP3-Player Einstellungen

Es gibt zwei verschiedene Arten von Einstellungen:

Die **Musik-Einstellungen**

und die

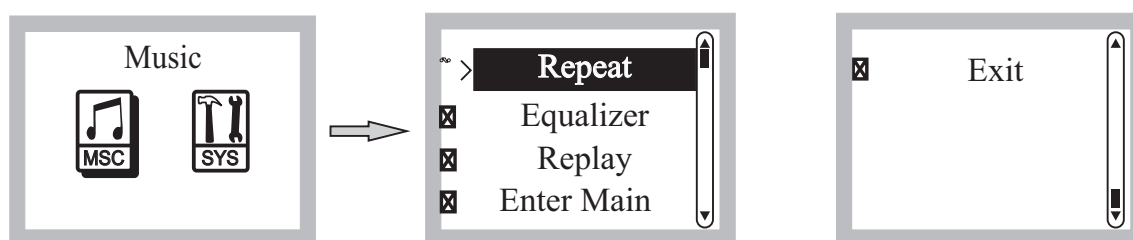
Systemeinstellungen



Musik-Einstellungen

Einstellung des MP3-Players am Gerät

- **Während ein Titel abspielt wird** die PLAY/PAUSE Taste gedrückt und gehalten bis das Menue im Display erscheint. Mit den Tasten PRV/TEN und NEXT/TEN wird zum nächsten oder vorherigen Parameter gewechselt. Durch Drücken der PLAY/PAUSE Taste wird ein Parameter ausgewählt.



Wiederholungsfunktion ganzer Titel

- Wählen Sie im Menue die Funktion „Repeat“ aus.
- Dann wählen Sie mit den Tasten PRV/TEN und NEXT/TEN eine der folgenden Funktionen aus und aktivieren diese mit der PLAY/PAUSE Taste:

Repeat All	(alles wiederholen)	→ Display zeigt	
Repeat Folder	(Ordner wiederholen)	→ Display zeigt	
Repeat One1	(Titel wiederholen)	→ Display zeigt	
Random	(zufällig wiederholen)	→ Display zeigt	

4. Wireless Receiver Module

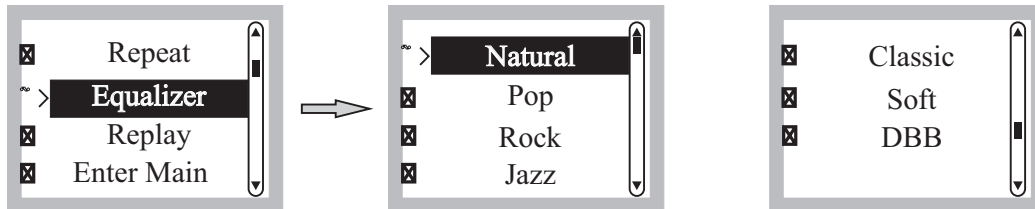


MP3-Player

Equalizer (Klangeinstellung)

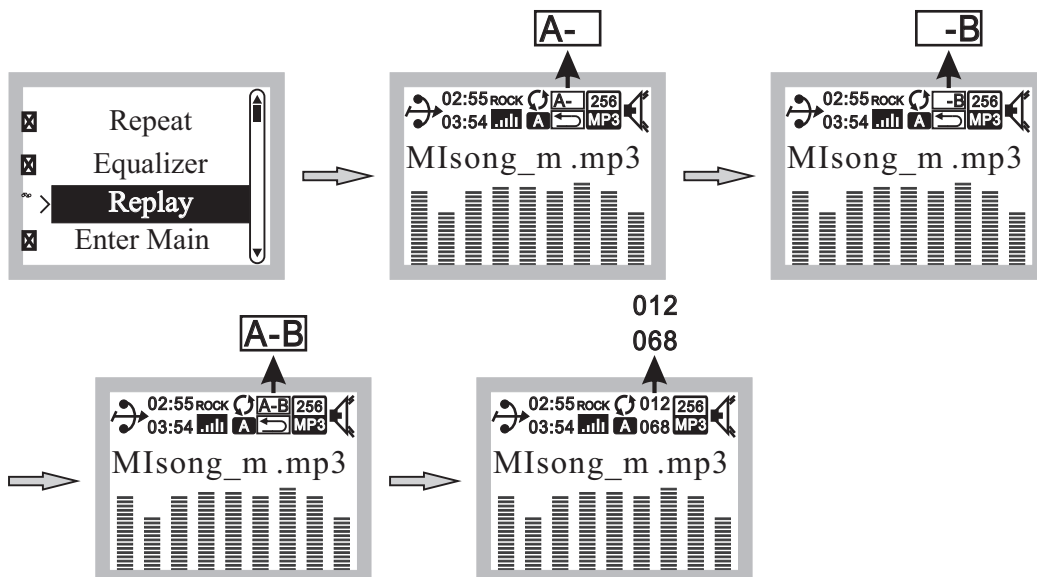
- Wählen Sie im Menu die Funktion „Equalizer“ aus.
- Dann wählen Sie mit den Tasten PRV/TEN und NEXT/TEN eine der folgenden Funktionen aus und aktivieren diese mit der PLAY/PAUSE Taste:

Normal	→ Display zeigt	
Pop (typisch für Pop)	→ Display zeigt	
Rock (typisch für Pop)	→ Display zeigt	
Jazz (typisch für Jazz)	→ Display zeigt	
Clas (typisch für Klasik)	→ Display zeigt	
Soft (Mitten betont)	→ Display zeigt	
DBB (Bass betont)	→ Display zeigt	



Wiederholungsfunktion eines Titelausschnittes

- Wählen Sie im Menu die Funktion „Replay“ aus.
- Drücken Sie die Play/PAUSE-Taste () um den Titel zu starten.
- Drücken Sie die Taste NEXT/TEN () um den Anfangspunkt des Wiederholungsabschnitts zu bestimmen.
- Drücken Sie die Taste NEXT/TEN () um den Endpunkt des Wiederholungsabschnitts zu bestimmen.
- Der Titelabschnitt wird nun laufend wiederholt.
- Drücken Sie die Play/PAUSE-Taste () um die Wiederholungsfunktion zu beenden und in den normalen Abspielmodus zurückzukehren.

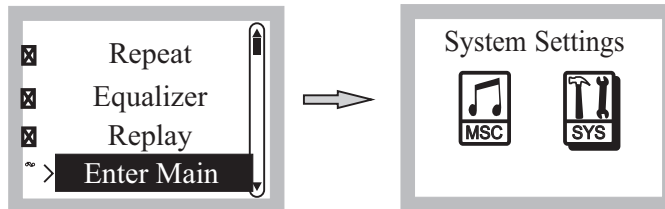


4. Wireless Receiver Module

MP3-Player

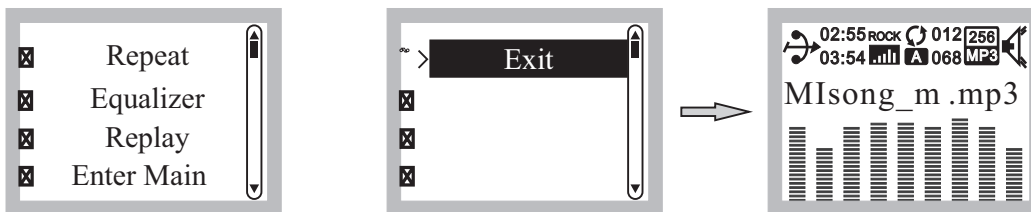
Main Menue aktivieren

- Wählen Sie im Menue die Funktion „Enter Main“ aus.
- Drücken Sie die Play/PAUSE-Taste (▶) um in das Hauptmenue zu wechseln.



Menue verlassen

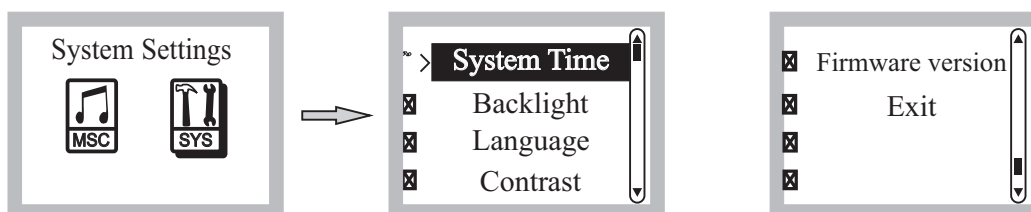
- Wählen Sie im Menue die Funktion „Exit“ aus.
- Drücken Sie die Play/PAUSE-Taste (▶) um in den normalen Abspielmodus zurückzukehren.



System-Einstellungen

Einstellung des MP3-Players am Gerät

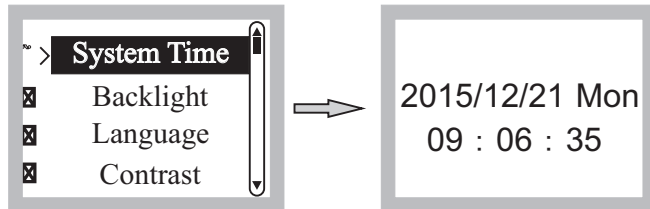
- Wählen Sie im Haupt Menue die Funktion „System Settings“ aus.
- Das Menue für die Systemeinstellungen wird angezeigt.
- Mit den Tasten PRV/TEN (◀) und NEXT/TEN (▶) wird zur nächsten oder vorherigen Funktion gewechselt. Durch Drücken der PLAY/PAUSE (▶) Taste wird eine Funktion ausgewählt.



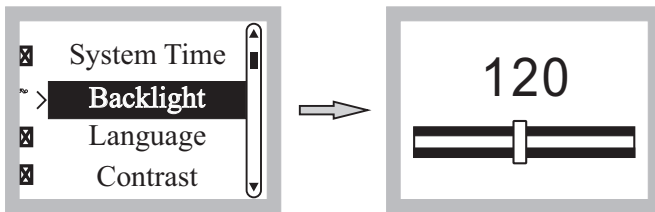
4. Wireless Receiver Module

MP3-Player

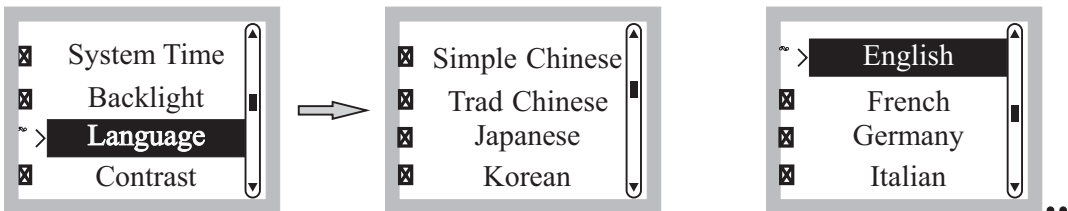
Parameter "Time" (Zeit) ändern



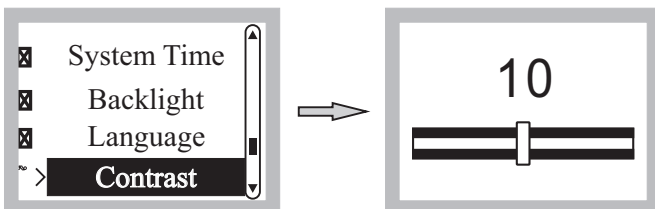
"Backlight (Hintergrundbeleuchtung) dunkler oder hellereinstellen



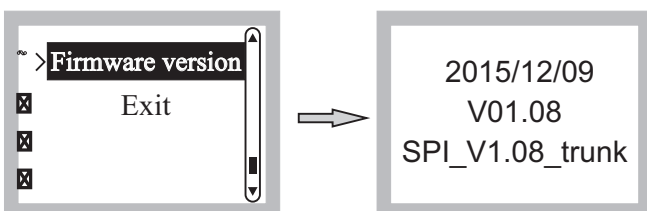
Sprache für Titelanzeige einstellen



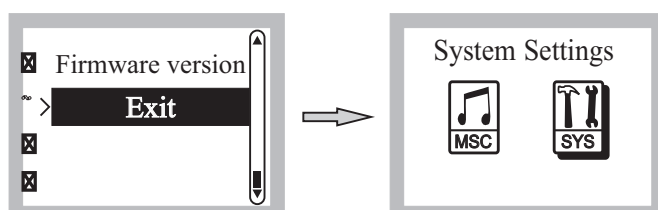
LCD "Contast" (Kontrast Display) heller oder dunklereinstellen



Firmware-Version anzeigen

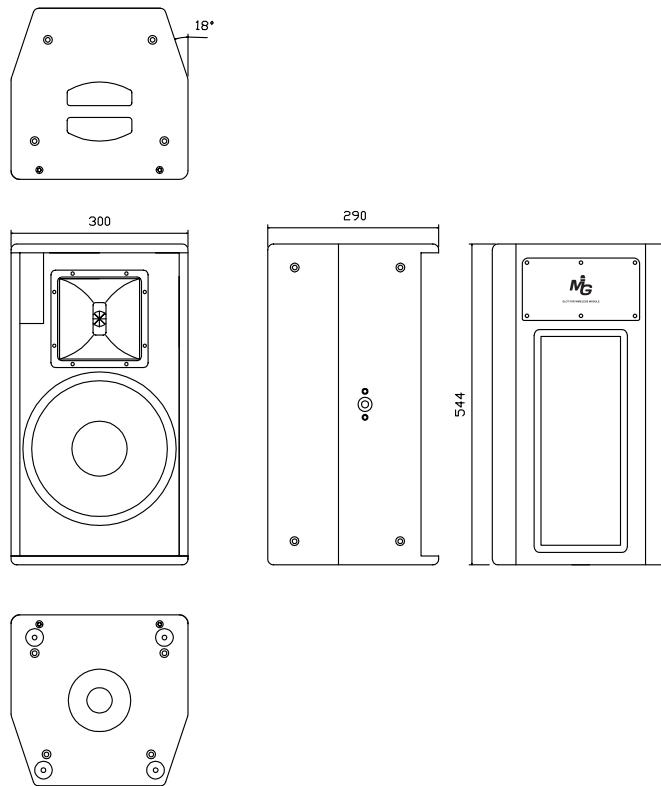


System-Einstellungen beenden und zum Hauptmenue zurückkehren



5. Technical Data / Drawings

Technische Daten / Zeichnungen



MA-P10 / MA-P10 W

System Type:	Self-powered 10" two-way multifunctional vented cabinet
Frequency Range (-10 dB):	46 Hz - 22 KHz
Frequency Response (± 3 dB):	50 Hz - 20 KHz
Coverage Pattern:	90° x 60° nominal (HxV)
HF Horn:	Moulded horn (rotatable)
Crossover Modes:	Active / DSP
Crossover Frequency:	2.100 Hz
Power Rating	500 W RMS amplifier (@ 8 ohms)
(Continuous / Program):	1.000 W
Maximum SPL:	127 dB SPL peak
System Sensitivity (1w/1m):	
LF Driver	1 x 10" MIPRO Germany GmbH 10/300 (2.5 in. voice coil)
LF Nominal Impedance:	8 Ohms
HF Driver:	1 x MIPRO Germany GmbH HT 400, 1.75 in. voice coil comp. driver
HF Nominal Impedance:	8 Ohms
Active Tunings:	DSP
Enclosure:	15mm, birch plywood
Suspension / Mounting:	35 mm pole socket, 2 x M10 for U-Bracket 4 x rubber feet
Transport:	1 integrated handle
Finish:	Spot painting
Grille:	Powder coated, black, perforated steel with acoustic transparent foam front
Connectors:	Input: 1 x XLR combo female, Mic / Line Output: 1 x XLR mix output
Dimensions (W x H x D):	300 mm x 544 mm x 290 mm
Net Weight:	13 kg
Optional Accessories:	SC-P10: Safety Cover for MA-P10/MA-P10W MS-P10: U-Bracket for MA-P10/MA-P10W

Garantiekarte

Purchaser's Full Address (Komplette Adresse des Käufers)

Name (Name) _____

Street (Straße) _____

City (Stadt) _____ State _____

Country (Land) _____ Phone (Telefon) _____

Occupation (Beruf) _____ Age (Alter) _____

Email _____

Yes, I would like to receive information via email.
Ja, ich möchte per Email Informationen erhalten.

Product (Produkt) _____

Serial Number (Seriennummer)

Purchase Date (Verkaufsdatum) Day (Tag) Month (Monat) Year (Jahr)

Dealer's Address/ Stamp, if available (Händleradresse/ Stempel, falls vorhanden) _____

© MIPRO Germany GmbH GK01/18



Please Use International Postage
(Bitte frankieren)

Rückantwort

MIPRO Germany GmbH
Attn.: Customer Support

Kochersteinsfelder Str. 73
74239 Hardthausen
Germany

WARRANTY REGISTRATION CARD (GARANTIE-REGISTRIERUNGSKARTE)

MAIN USE: (HAUPTANWENDUNG:)

- Mobile Reinforcement (Mobile Beschallung) Home Recording/Project Studio (Home-Recording-/Projekt-Studio)
- Radio/TV (Rundfunk/Fernsehen) Other (Andere)
- Installation (Festinstallation)
- PA Rental (PA-Verleih)

WHAT INFLUENCED YOU TO BUY THIS UNIT? (WAS BEEINFLUSSTE SIE ZUM KAUF DES GERÄTES?)

- Advertisement (Werbung) Magazine (Zeitschrift)
- Review (Festbericht) Magazine (Zeitschrift)
- Dealer's Recommendation (Empfehlung des Händlers) Price-Performance Ratio (Preis-/Leistungs-Verhältnis)
- Friend's Recommendation (Empfehlung eines Bekannten) The unit itself (Das Gerät als solches)

HOW DO YOU RATE THIS PRODUCT? Please rate the following from 1 to 5, where 5 is the highest and 1 is the lowest possible rating: (WIE BEURTEILEN SIE DIESES PRODUKT? Bitte benoten Sie im folgenden zwischen 1 und 5, wobei 5 die höchste und 1 die niedrigste Wertung darstellt:)

- Performance (Leistung) Ease of Use (Bedienungsfreundlichkeit) Construction (Verarbeitung)
- User's Manual (Bedienungsanleitung) Design (Äußere Gestaltung) Price (Preis)

We constantly strive to give you excellent products at reasonable prices. We would appreciate your comments or criticism:
(Unser Bestreben ist es, hervorragende Produkte zu fairen Preisen anzubieten. Wir sind Ihnen dankbar, wenn Sie sich die Zeit nehmen, uns Ihre Anregungen bzw. Ihre Kritik mitzuteilen.)

.....
.....
.....
.....



www.mipro-germany.de



a product of

MIPRO Germany GmbH • Kochersteinsfelder Str. 73 • 74239 Hardthausen / Germany
Phone: +49 (0) 7139 59 59 00 • Email: info@mipro-germany.de • Web: www.mipro-germany.de

Limited liability on contents. Subjects to change without prior notice. All rights reserved © 2018.